

Istungi

# PROTOKOLL

**Kolmapäev**

11. september 2013



## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine
(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)	

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

## FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungi algus .....	3
2. Rakendusmeetmed (kodukorra artikkel 88) .....	3
3. Delegeeritud õigusaktid (kodukorra artikkel 87a) .....	7
4. Euroopa Liidu olukord (arutelu) .....	8
5. Hääletused .....	9
5.1. Ohustatud Euroopa keeled ja keeleline mitmekesisus (kodukorra artikkel 138) (hääletus)...	10
5.2. Parlamendi õigused Euroopa Keskkonnaameti tulevaste tegevdirektorite ametisse nimetamise menetluses (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	10
5.3. Paranduseelarve projekt nr 2/2013 – Trahvidest ja karistusmaksetest laekuvate muude tulude prognoosi suurendamine – Maksete assigneeringute suurendamine (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	10
5.4. Paranduseelarve projekt nr 3/2013 – 2012. aasta eelarve täitmise käigus tekkinud ülejääk (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	11
5.5. Paranduseelarve projekt nr 4/2013 – Euroopa GNSSi Agentuuri (GSA) ametikohtade loetelu – Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutuse (EACEA) ametikohtade loetelu – Euroopa Liidu Kohtu ametikohtade loetelu (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	11
5.6. ELi Solidaarsusfondi kasutuselevõtmine: 2012. aasta sügisel toimunud ülejutused Sloveenias, Horvaatias ja Austrias (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	11
5.7. Paranduseelarve projekt nr 5/2013 – Solidaarsusfondi kasutuselevõtmine pärast 2012. aasta ülejutusi Sloveenias, Horvaatias ja Austrias (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	11
5.8. Kütusekvaliteedi direktiiv ja taastuvenergia direktiiv ***I (hääletus) .....	12
5.9. Meetmed euroopa angerja varude taastamiseks ***I (hääletus) .....	12
5.10. Liidu tolliseadustik ***I (hääletus) .....	13
5.11. Euroopa Ühenduse põllumajanduslike majapidamiste tulused ja majandustegevust käsitlevate raamatupidamisandmete kogumine ***I (hääletus) .....	13
5.12. Toiduohutuse direktiivide muutmine seoses komisjonile antavate volitustega ***I (hääletus) .....	14
5.13. Direktiivi 2011/92/EL (teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta) muutmine ***I (hääletus) .....	14

5.14. Cabo Verde ja ELi kodanikele lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise leping ELi ja Cabo Verde Vabariigi vahel *** (hääletus) .....	14
5.15. Riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtu leping Euroopa Liidu ja Cabo Verde vahel *** (hääletus) .....	15
5.16. ELi noorsoostrategia 2010–2012 rakendamine (hääletus).....	15
5.17. Võitlus noorte tööpuudusega: võimalikud väljapääsuteed (hääletus) .....	15
5.18. Teenuste siseturg (hääletus) .....	15
5.19. ELi–Malaisia partnerlus- ja koostöölepingu läbirääkimised (hääletus) .....	16
6. Selgitused hääletuse kohta .....	16
7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	16
8. Eelmise istungi protokollki kinnitamine .....	17
9. Olukord Süürias (arutelu).....	17
10. Olukord Egiptuses (arutelu) .....	18
11. Tervitus .....	19
12. Olukord Egiptuses (arutelu jätkamine) .....	19
13. Ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika merendusalaane mõõde - ELi sõjalised struktuurid: hetkeolukord ja tulevikuväljavaated (arutelu).....	20
14. ELi Valgevene-poliitika (arutelu) .....	20
15. Venemaa surve idapartnerluse riikidele (seoses peagi toimuva idapartnerluse tippkohtumisega Vilniuses) (arutelu) .....	21
16. Juurdepääs geneetilistele ressurssidele ning nende kasutamisest saadava tulu õiglane ja võrdne jaotamine Euroopa Liidus ***I (arutelu) .....	22
17. ELi sisejulgeoleku strateegia (arutelu).....	23
18. Euroopa töötervishoiu ja tööohutuse strateegia (arutelu).....	23
19. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis .....	24
20. Järgmise istungi päevakord .....	24
21. Istungi lõpp .....	24
<u>KOHALOLIJATE NIMEKIRI</u> .....	25

## PROTOKOLL

KOLMAPÄEV, 11. SEPTEMBER 2013

ISTUNGI JUHATAJA: Martin SCHULZ  
president

### 1. Istungi algus

Istung algas kell 9.05.

### 2. Rakendusmeetmed (kodukorra artikkel 88)

Parlamendile on esitatud järgmised kontrolliga regulatiivmenetluse alla kuuluvad rakendusmeetmete ettepanekud:

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa seoses difosfaatide (E 450), trifosfaatide (E 451) ja polüfosfaatide (E 452) kasutamise soolvees säilitatava kala puhul (D019484/07 - 2013/2749(RPS) - tähtaeg: 19/10/2013) edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EÜ) nr 853/2004, (EÜ) nr 854/2004 ja määruse (EÜ) nr 2074/2005 lisasid (D023049/06 - 2013/2720(RPS) - tähtaeg: 12/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2073/2005 searümpades esineva Salmonella suhtes (D023050/05 - 2013/2721(RPS) - tähtaeg: 12/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2075/2005, millega kehtestatakse erieeskirjad liha ametlikuks kontrollimiseks keeritsusside (Trichinella) suhtes (D023051/05 - 2013/2742(RPS) - tähtaeg: 17/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) XVII lisa seoses polütsükiliste aroomaatsete süsivesinikega (D024239/04 - 2013/2725(RPS) - tähtaeg: 12/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI (kodukorra artikkel 50)  
nõuandvad komisjonid: ITRE (kodukorra artikkel 50), IMCO (kodukorra artikkel 50)

- Komisjoni määrus, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 2073/2005 I lisa seoses histamiini esinemisega kalandustoodetes (D025744/04 - 2013/2722(RPS) - tähtaeg: 12/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 seoses saasteainete – dioksiinid, dioksiinitaolised PCBd ja muud kui dioksiinitaolised PCBd – piirnormidega maismaaloomade maksas (D026563/03 - 2013/2734(RPS) - tähtaeg: 16/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
  
- Komisjoni määrus, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist (D026727/02 - 2013/2717(RPS) - tähtaeg: 12/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI (kodukorra artikkel 50)  
nõuandvad komisjonid: IMCO (kodukorra artikkel 50)
  
- Komisjoni määrus, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist (D026731/03 - 2013/2744(RPS) - tähtaeg: 18/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI (kodukorra artikkel 50)  
nõuandvad komisjonid: IMCO (kodukorra artikkel 50)
  
- Komisjoni määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvaheliste finantsaruandlusstandarditega (IFRS) 10 ja 12 ning rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga (IAS) 27 (D026900/01 - 2013/2733(RPS) - tähtaeg: 13/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI (kodukorra artikkel 50)  
nõuandvad komisjonid: ECON (kodukorra artikkel 50)
  
- Komisjoni direktiiv, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 97/24/EÜ kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite teatavate osade ja omaduste kohta, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/24/EÜ kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite tüübikinnituse kohta ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/67/EÜ kahe- või kolmerattalistele mootorsõidukitele valgustus- ja valgussignaalseadmete paigaldamise kohta (D027019/02 - 2013/2743(RPS) - tähtaeg: 18/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO (kodukorra artikkel 50)  
nõuandvad komisjonid: TRAN (kodukorra artikkel 50)
  
- Komisjoni määrus, millega parandatakse komisjoni määruse (EÜ) nr 1881/2006 (millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes) hispaaniakeelset versiooni (D027108/01 - 2013/2715(RPS) - tähtaeg: 12/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
  
- Komisjoni määrus, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteesüsteemi allsüsteemi „veerem – kaubavagunid” koostalitluse tehnilist kirjeldust ja millega muudetakse komisjoni määrust (EL) nr 321/2013 (D027153/02 - 2013/2735(RPS) - tähtaeg: 16/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN
  
- Komisjoni otsus, millega muudetakse komisjoni otsust 2012/757/EL, mis käsitleb Euroopa Liidu raudteesüsteemi käitamise ja liikluskorralduse allsüsteemi koostalitluse tehnilist kirjeldust (D027154/02 - 2013/2736(RPS) - tähtaeg: 16/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN
  
- Komisjoni määrus, millega muudetakse määrust (EL) nr 454/2011 üleeuroopalise raudteesüsteemi allsüsteemi „reisijateveoteenuste telemaatilised rakendused” koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta (D027157/02 - 2013/2737(RPS) - tähtaeg: 16/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN

- Komisjoni määrus, millega nähakse ette üleminekumeetmed Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 kohaldamiseks (D027169/03 - 2013/2746(RPS) - tähtaeg: 18/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni otsus, millega kehtestatakse WC-pottidele ja pissuaaridele ELi ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (D027170/02 - 2013/2724(RPS) - tähtaeg: 13/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni otsus, millega kehtestatakse kujutise reprodutseerimise seadmetele ELi ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (D027172/02 - 2013/2816(RPS) - tähtaeg: 30/11/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 638/2004 ja komisjoni määrust (EÜ) nr 1982/2004 seoses Intrastati süsteemi lihtsustamise ja Intrastati teabe kogumisega (D027254/01 - 2013/2728(RPS) - tähtaeg: 13/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/32/EÜ I lisa arseeni, kaadmiumi, plii, nitritite, lenduva sinepiõli ja kahjulike botaaniliste lisandite osas (D027317/04 - 2013/2788(RPS) - tähtaeg: 22/11/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI (kodukorra artikkel 50)

nõuandvad komisjonid: AGRI (kodukorra artikkel 50)

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1005/2009 seoses õhusõidukis kriitiliseks kasutuseks lubatud haloone sisaldavate või neil põhinevate toodete ja seadmete impordi- ja ekspordilitsentside taotlemisega (D027357/01 - 2013/2718(RPS) - tähtaeg: 12/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1005/2009 seoses aruannete esitamisega metüülbromiidi kasutamise kohta (D027358/01 - 2013/2719(RPS) - tähtaeg: 12/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse määrust (EL) nr 432/2012, millega kehtestatakse nimekiri tervisealastest väidetest, mida on lubatud esitada toidu kohta, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavad väited (D027417/02 - 2013/2726(RPS) - tähtaeg: 12/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI (kodukorra artikkel 50)

nõuandvad komisjonid: IMCO (kodukorra artikkel 50)

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 110/2008 (piiritusjookide määratlemise, kirjeldamise, esitlemise, märgistamise ja geograafiliste tähiste kaitse kohta) III lisa (D027440/02 - 2013/2732(RPS) - tähtaeg: 13/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

nõuandvad komisjonid: AGRI

*dokument ei ole veel kõikidesse keeltesse tõlgitud:*

- Commission Regulation amending Annexes II and III to Regulation (EC) No 396/2005 of the

European Parliament and of the Council as regards maximum residue levels for 8-hydroxyquinoline, cyproconazole, cyprodinil, fluopyram, nicotine, pendimethalin, penthiopyrad and trifloxystrobin in or on certain products (D027506/02 - 2013/2762(RPS) - tähtaeg: 03/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa seoses bitertanooli, kloorfenvinfossi, dodiini ja vinklosoliini jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal (D027507/03 - 2013/2813(RPS) - tähtaeg: 24/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse määrust (EL) nr 1031/2010 Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ (millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside heitkogustega kauplemise süsteem) kohase kasvuhoonegaaside saastekvootide enampakkumise ajastamise, haldamise ja muude aspektide kohta (D027523/03 - 2013/2751(RPS) - tähtaeg: 23/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI (kodukorra artikkel 50)  
nõuandvad komisjonid: ITRE (kodukorra artikkel 50)

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1223/2009 (kosmeetikatoodete kohta) III lisa (D027574/02 - 2013/2727(RPS) - tähtaeg: 12/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni otsus, millega muudetakse otsust 2007/742/EÜ, et pikendada elektriga või gaasiga töötavatele soojuspumpadele või gaasiga töötavatele absorptsioon-soojuspumpadele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust. (D027589/02 - 2013/2713(RPS) - tähtaeg: 11/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa seoses naatriumfosfaatide (E 339) kasutamisega naturaalsete vorstikestade puhul (D027686/02 - 2013/2750(RPS) - tähtaeg: 20/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse ning parandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa teatavate lõhna- ja maitseainete osas (D027721/03 - 2013/2760(RPS) - tähtaeg: 01/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse ja parandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisa ning komisjoni määruse (EL) nr 231/2012 lisa teatavate toidu lisaainete osas (D027808/03 - 2013/2791(RPS) - tähtaeg: 22/11/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/125/EÜ seoses kodumajapidamises kasutatavate küpsetusahjude, keeduplaatide ja pliidikubude ökodisaini nõuetega (D027869/02 - 2013/2759(RPS) - tähtaeg: 25/10/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni otsus, millega muudetakse otsuseid 2010/2/EL ja 2011/278/EL seoses selliste sektorite ja allsektoritega, mille puhul kasvuhoonegaaside heite ülekandumise ohtu peetakse märkimisväärseks (D027961/02 - 2013/2753(RPS) - tähtaeg: 24/10/2013)



edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI (kodukorra artikkel 50)  
nõuandvad komisjonid: ITRE (kodukorra artikkel 50)

- Komisjoni määrus, rahvusvaheliste ühikute kasutusõiguste määramise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2003/87/EÜ (D027986/02 - 2013/2754(RPS) - tähtaeg: 24/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI (kodukorra artikkel 50)  
nõuandvad komisjonid: ITRE (kodukorra artikkel 50)

- Komisjoni määrus, millega parandatakse määruse (EÜ) nr 865/2006 (millega kehtestatakse looduslike looma- ja taimeliikide kaitset nendega kauplemise reguleerimise teel käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 338/97 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) prantsuskeelset versiooni (D027988/01 - 2013/2738(RPS) - tähtaeg: 16/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni määrus, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 640/2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ seoses elektrimootorite ökodisaini nõuetega (D028004/02 - 2013/2755(RPS) - tähtaeg: 25/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI (kodukorra artikkel 50)  
nõuandvad komisjonid: ITRE (kodukorra artikkel 50)

- Komisjoni määrus, millega muudetakse määrust (EL) nr 965/2012, millega kehtestatakse lennutegevusega seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 (D028112/02 - 2013/2758(RPS) - tähtaeg: 25/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1059/2003 (millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS)) lisasid (D028147/01 - 2013/2757(RPS) - tähtaeg: 25/10/2013)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: REGI.

### **3. Delegeeritud õigusaktid (kodukorra artikkel 87a)**

Parlamendile on edastatud järgmiste delegeeritud õigusaktide eelnõud:

- Komisjoni delegeeritud määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 648/2012 börsiväliste tuletisinstrumentide, kesksete vastaspoolte ja kauplemisteabehoidlate kohta kõnealuse määruse kohaldamisalasse mittekuuluvate üksuste loetelu osas (C(2013)04289 – 2013/2730(DEA))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON

Vastuväidete esitamise tähtaeg: kolm kuud alates kättesaamise kuupäevast, 12. juulist 2013.

- Komisjoni delegeeritud määrus, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 648/2012 seoses Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve poolt kauplemisteabehoidlatelt võetavate tasudega (C(2013)04363 – 2013/2729(DEA))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON

Vastuväidete esitamise tähtaeg: kolm kuud alates kättesaamise kuupäevast, 12. juulist 2013.

- Komisjoni delegeeritud määrus, millega muudetakse komisjoni delegeeritud määrust (EL) nr 114/2013, et parandada tootja Piaggio kohta esitatud CO2 erihte 2010. aasta keskmine tase (C(2013)05393 – 2013/2790(DEA))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI, ITRE (kodukorra artikkel 50)

Vastuväidete esitamise tähtaeg: kaks kuud alates kättesaamise kuupäevast, 21. augustist 2013.

- Komisjoni delegeeritud määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1169/2011 (milles käsitletakse toidualase teabe esitamist tarbijatele) sellise teabe osas, mis käsitleb gluteeni puudumist või selle vähendatud sisaldust toidus (C(2013)05405 – 2013/2789(DEA))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

Vastuväidete esitamise tähtaeg: kaks kuud alates kättesaamise kuupäevast, 21. augustist 2013.

- Komisjoni delegeeritud määrus, millega kehtestatakse tariifsete soodustuste ajutise peatamise ja üldiste kaitsemeetmete vastuvõtmise menetlusega seotud eeskirjad vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 978/2012 üldiste tariifsete soodustuste kava kohaldamise kohta (C(2013)05531 – 2013/2814(DEA))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: INTA

Vastuväidete esitamise tähtaeg: kaks kuud alates kättesaamise kuupäevast, 28. augustist 2013.

- Komisjoni delegeeritud määrus, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 978/2012 (üldiste tariifsete soodustuste kava kohaldamise kohta) III lisa (C(2013)05541 – 2013/2815(DEA))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: INTA

Vastuväidete esitamise tähtaeg: kaks kuud alates kättesaamise kuupäevast 28. augustist 2013.

#### **4. Euroopa Liidu olukord (arutelu)**

Komisjoni presidendi avaldus: Euroopa Liidu olukord (2013/2623(RSP))

Parlamendi president tegi lühikese sissejuhatuse.

José Manuel Barroso (komisjoni president) esines avaldusega.

Sõna võtsid Joseph Daul fraktsiooni PPE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni S&D nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Jaime Mayor Oreja, Guy Verhofstadt fraktsiooni ALDE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Miloslav Ransdorf, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Daniel Caspary, Martin Callanan fraktsiooni ECR nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Graham Watson, Takis Hadjigeorgiou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Farage fraktsiooni EFD nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Jörg Leichtfried, ja Nicole Sinclair (fraktsioonilise kuuluvuseta).

Sõna võttis Linas Antanas Linkevičius (nõukogu ametis olev eesistuja).

ISTUNGI JUHATAJA: Gianni PITTELLA  
*asepresident*

Sõna võtsid Herbert Reul, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Ana Gomes, Tonino Picula, Alexander Graf Lambsdorff, Jill Evans, Jan Zahradil, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Michael Theurer, Lorenzo Fontana, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Liisa Jaakonsaari, Philip Claeys, Mairead McGuinness, Juan Fernando López Aguilar, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Krisztina Morvai, Andrew Duff, Laurence J.A.J. Stassen, Giovanni La Via ja Patrizia Toia.

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
*asepresident*

Sõna võtsid Karin Kadenbach, kes esitas sinist kaarti tõstes küsimuse Patrizia Toiale, kes vastas küsimusele, Jean-Pierre Audy, Glenis Willmott, Marian-Jean Marinescu ja Jacek Protasiewicz.

ISTUNGI JUHATAJA: Martin SCHULZ  
*president*

Sõna võtsid Gunnar Hökmark, Dubravka Šuica, Othmar Karas ja Paulo Rangel.

Sõna võttis José Manuel Barroso.

Sõna võtsid Luis de Grandes Pascual, kes esitas kodukorda puudutava märkuse, Nicole Sinclair, Nigel Farage, Takis Hadjigeorgiou, Martin Callanan, Rebecca Harms, Guy Verhofstadt, Hannes Swoboda, ja Joseph Daul.

Arutelu lõpetati.

ISTUNGI JUHATAJA: Roberta ANGELILLI  
*asepresident*

o  
ooo

Sõna võtsid Struan Stevenson Iraani opositsiooni liikmete saatuse kohta Ashrafi laagris (istung juhataja vastas, et kõnelejal on võimalus esitada see küsimus Catherine Ashtonile (komisjoni asepresident ning liidu liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja) pärastlõunal toimuva arutelu käigus), Willy Meyer Tšiilis toimunud riigipöörde 40. aastapäeva teemal, Hannes Swoboda Rootsi välisministri Anna Lindhi mõrva aastapäeva teemal ja Petri Sarvamaa, kes tuletas meelde 11. septembril 2001. aastal Ameerika Ühendriikides toimunud terrorirünnaku aastapäeva.

## 5. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

(Kolmapäeval toimunud hääletuste kohta antakse suulisi selgitusi neljapäeval, 12. septembril 2013).

### **5.1. Ohustatud Euroopa keeled ja keeleline mitmekesisus (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ohustatud Euroopa keelte ja keelelise mitmekesisuse kohta Euroopa Liidus [2013/2007(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: François Alfonsi (A7-0239/2013)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2013)0350)

*Sõnavõttud*

François Alfonsi (raportöör) võttis sõna enne hääletust.

### **5.2. Parlamendi õigused Euroopa Keskkonnaameti tulevaste tegevdirektorite ametisse nimetamise menetluses (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport soovitustega komisjonile parlamendi õiguste kohta Euroopa Keskkonnaameti edasiste tegevdirektorite ametisse nimetamise menetluses – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määruse (EÜ) nr 401/2009 (Euroopa Keskkonnaameti ja Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrgu kohta) artikli 9 muutmine [2013/2089(INI)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Matthias Groote (A7-0264/2013)

*(Kvalifitseeritud häälteenamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2013)0351)

### **5.3. Paranduseelarve projekt nr 2/2013 – Trahvidest ja karistusmaksetest laekuvate muude tulude prognoosi suurendamine – Maksete assigneeringute suurendamine (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport, mis käsitleb nõukogu seisukohta Euroopa Liidu 2013. aasta paranduseelarve projekti nr 2/2013 kohta, III jagu – Komisjon [11693/2013 - C7-0245/2013- 2013/2056(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Giovanni La Via (A7-0287/2013)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2013)0352)

#### **5.4. Paranduseelarve projekt nr 3/2013 – 2012. aasta eelarve täitmise käigus tekkinud ülejääk (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport, mis käsitleb nõukogu seisukohta Euroopa Liidu 2013. aasta paranduseelarve projekti nr 3/2013 kohta, III jagu – Komisjon [11694/2013 - C7-0246/2013- 2013/2070(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Giovanni La Via (A7-0284/2013)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2013)0353)

#### **5.5. Paranduseelarve projekt nr 4/2013 – Euroopa GNSSi Agentuuri (GSA) ametikohtade loetelu – Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutuse (EACEA) ametikohtade loetelu – Euroopa Liidu Kohtu ametikohtade loetelu (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport, mis käsitleb nõukogu seisukohta Euroopa Liidu 2013. aasta paranduseelarve projekti nr 4/2013 kohta, III jagu – Komisjon, IV jagu – Euroopa Liidu Kohus [11696/2013 - C7-0247/2013- 2013/2084(BUD)] - Eelarvekomisjon. Kaasraportöörid: Giovanni La Via ja Derek Vaughan (A7-0285/2013)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2013)0354)

#### **5.6. ELi Solidaarsusfondi kasutuselevõtmine: 2012. aasta sügisel toimunud üleujutused Sloveenias, Horvaatias ja Austrias (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa Liidu Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta vastavalt eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 26 [COM(2013)0259 - C7-0116/2013- 2013/2085(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: José Manuel Fernandes (A7-0283/2013)

*(Kvalifitseeritud häälteenamus ja 3/5 antud häälest)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2013)0355)

#### **5.7. Paranduseelarve projekt nr 5/2013 – Solidaarsusfondi kasutuselevõtmine pärast 2012. aasta üleujutusi Sloveenias, Horvaatias ja Austrias (kodukorra**

## artikkel 138) (hääletus)

Raport, mis käsitleb nõukogu seisukohta Euroopa Liidu 2013. aasta paranduseelarve projekti nr 5/2013 kohta, III jagu – Komisjon [11697/2013 - C7-0248/2013- 2013/2086(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Giovanni La Via (A7-0286/2013)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)*

### RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2013)0356)

## 5.8. Kütusekvaliteedi direktiiv ja taastuenergia direktiiv \*\*\*I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 98/70/EÜ bensiini ja diislikütuse kvaliteedi kohta ning direktiivi 2009/28/EÜ taastuvatest energiaallikatest toodetud energia kasutamise edendamise kohta [COM(2012)0595 - C7-0337/2012-2012/0288(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Corinne Lepage (A7-0279/2013)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)*

### EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2013)0357)

### SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0357)

#### Sõnavõttud

- Alejo Vidal-Quadras teatas veast fraktsiooni PPE hääletuste nimekirjas;
- Corinne Lepage (raportöör) esitas muudatusettepaneku 186 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu, ja tegi ettepaneku lükata seadusandliku resolutsiooni projekti hääletus edasi vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 2;
- Christa Kläß oli selle ettepaneku vastu.

Parlament lükkas taotluse elektroonilisel hääletusel tagasi (346 poolt, 347 vastu, 10 erapooletut).

## 5.9. Meetmed euroopa angerja varude taastamiseks \*\*\*I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1100/2007, millega kehtestatakse meetmed euroopa angerja varude taastamiseks [COM(2012)0413 - C7-0202/2012- 2012/0201(COD)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Isabella Lövin (A7-0242/2013)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2013)0358)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0358)

*Sõnavõttud*

Isabella Lövin (raportöör) esitas muudatusettepaneku 13 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

### **5.10. Liidu tolliseadustik \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (uuesti sõnastatud) [COM(2012)0064 - C7-0045/2012- 2012/0027(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Constance Le Grip (A7-0006/2013)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2013)0359)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0359)

### **5.11. Euroopa Ühenduse põllumajanduslike majapidamiste tulused ja majandustegevust käsitlevate raamatupidamisandmete kogumine \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1217/2009, millega luuakse Euroopa Ühenduse põllumajanduslike majapidamiste tulused ja majandustegevust käsitlevate raamatupidamisandmete kogumise võrk [COM(2011)0855 - C7-0468/2011- 2011/0416(COD)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Giancarlo Scottà (A7-0179/2012)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2013)0360)

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0360)

### **5.12. Toiduohutuse direktiivide muutmise seoses komisjonile antavate volitustega \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse direktiive 1999/4/EÜ, 2000/36/EÜ, 2001/111/EÜ, 2001/113/EÜ ja 2001/114/EÜ seoses komisjonile antavate volitustega [COM(2012)0150 - C7-0089/2012- 2012/0075(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Matthias Groote (A7-0045/2013)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)*

### **EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK**

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2013)0361)

### **SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT**

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0361)

*Sõnavõttud*

Matthias Groote (raportöör) võttis sõna enne hääletust.

### **5.13. Direktiivi 2011/92/EL (teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta) muutmise \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2011/92/EL teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta [COM(2012)0628 - C7-0367/2012- 2012/0297(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Andrea Zannoni (A7-0277/2013)

Nikolaos Chountis palus fraktsiooni GUE/NGL nimel lükata hääletuse kodukorra artikli 177 lõike 4 alusel edasi järgmisele osaistungjärgule. Parlament oli selle ettepanekuga nõus ja raport A7-0277/2013 kanti koos aruteluga oktoobri I osaistungjärgu päevakorda.

### **5.14. Cabo Verde ja ELi kodanikele lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise leping ELi ja Cabo Verde Vabariigi vahel \*\*\* (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse eelnõu kohta, mis käsitleb Cabo Verde ja Euroopa Liidu kodanikele lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise lepingu sõlmimist Euroopa Liidu ja Cabo Verde Vabariigi vahel [05674/2013 - C7-0110/2013- 2012/0271(NLE)] - Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Mariya Gabriel (A7-0266/2013)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)*



## SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0362)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

### **5.15. Riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtu leping Euroopa Liidu ja Cabo Verde vahel \*\*\* (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse eelnõu kohta, mis käsitleb Euroopa Liidu ja Cabo Verde vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtu lepingu sõlmimist [14546/2012 - C7-0109/2013-2012/0268(NLE)] - Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Mariya Gabriel (A7-0267/2013)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)*

## SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0363)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

### **5.16. ELi noorsoostrateegia 2010–2012 rakendamine (hääletus)**

Raport ELi noorsoostrateegia 2010–2012 rakendamise kohta [2013/2073(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Georgios Papanikolaou (A7-0238/2013)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0364)

### **5.17. Võitlus noorte tööpuudusega: võimalikud väljapääsuteed (hääletus)**

Raport noorte tööpuuduse vastase võitluse ja võimalike väljapääsuteede kohta [2013/2045(INI)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Joanna Katarzyna Skrzydlewska (A7-0275/2013)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0365)

### **5.18. Teenuste siseturg (hääletus)**

Raport teenuste siseturu olukorra ülevaate ja edasiste sammude kohta [2012/2144(INI)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Anna Maria Corazza Bildt (A7-0273/2013)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0366)

*Sõnavõttud*

Anna Maria Corazza Bildt (raportöör) võttis sõna enne hääletust ja pärast hääletust.  
Evelyne Gebhardt vastas raportööri viimasele sõnavõtule.

### **5.19. ELi–Malaisia partnerlus- ja koostöölepingu läbirääkimised (hääletus)**

Raport soovitusel kohtu nõukogule, komisjonile ja Euroopa välisteenistusele ELi–Malaisia partnerlus- ja koostöölepingu läbirääkimiste kohta [2013/2052(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Emilio Menéndez del Valle (A7-0235/2013)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0367)

## **6. Selgitused hääletuse kohta**

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:*

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

Suulised selgitused hääletuste kohta antakse neljapäeval, 12. septembril 2013.

## **7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

*(Istung katkestati kell 13.25 ja jätkus kell 14.35.)*

## 8. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

o  
o o o

Norbert Glante teatas, et ta oli 9. septembri 2013. aasta istungil kohal, aga tema nimi ei ole kohalolijate nimekirjas.

## 9. Olukord Süürias (arutelu)

Komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja avaldus:  
Olukord Süürias (2013/2819(RSP))

Catherine Ashton (komisjoni asepresident ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja) esines avaldusega.

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni S&D nimel, Guy Verhofstadt fraktsiooni ALDE nimel, Ulrike Lunacek fraktsiooni Verts/ALE nimel, Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel, Willy Meyer fraktsiooni GUE/NGL nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Alexander Graf Lambsdorff, Nigel Farage fraktsiooni EFD nimel, kes ühtlasi vastas kahele küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitasid Charles Tannock ja Ioan Mircea Pașcu, Bruno Gollnisch (fraktsioonilise kuulumiseta), Elmar Brok, kes vastas ka kolmele küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitasid Bogusław Liberadzki, Susy De Martini ja Jean-Luc Mélenchon, Véronique De Keyser, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Hélène Flautre, Mirosław Piotrowski, Marisa Matias, Fiorello Provera, Mario Borghezio, Arnaud Danjean, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Alexander Graf Lambsdorff, Libor Rouček, Graham Watson, Judith Sargentini, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Alexandra Thein, Geoffrey Van Orden, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Pino Arlacchi, Bastiaan Belder, Nick Griffin, Jacek Protasiewicz, Ana Gomes, Alexander Graf Lambsdorff, Barbara Lochbihler, Nirj Deva, Gay Mitchell, Maria Eleni Koppa, Marietje Schaake, Mark Demesmaeker, Zbigniew Ziobro, Alejo Vidal-Quadras, Richard Howitt, Marietta Giannakou, Catherine Trautmann, Ria Oomen-Ruijten, Saïd El Khadraoui, Eduard Kukan, Pier Antonio Panzeri, Krzysztof Lisek, María Muñiz De Urquiza, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Mariya Gabriel ja Salvatore Iacolino.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Miroslav Mikolášik, Liisa Jaakonsaari, Ivo Vajgl, Malika Benarab-Attou, Georgios Toussas, Andreas Mölzer, Eija-Riitta Korhola ja Sophocles Sophocleous.

Sõna võttis Catherine Ashton.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT  
*asepresident*

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Nirj Deva ja Adam Bielan fraktsiooni ECR nimel olukorra

kohta Süürias (2013/2819(RSP)) (B7-0413/2013);

- Ulrike Lunacek, Malika Benarab-Attou, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, Rebecca Harms, Barbara Lochbihler, Raúl Romeva i Rueda, Judith Sargentini, Bart Staes ja Tarja Cronberg fraktsiooni Verts/ALE nimel olukorra kohta Süürias (2013/2819(RSP)) (B7-0423/2013);

- Willy Meyer, Takis Hadjigeorgiou, Kyriacos Triantaphyllides, Sabine Lösing, Younous Omarjee ja Sabine Wils fraktsiooni GUE/NGL nimel olukorra kohta Süürias (2013/2819(RSP)) (B7-0424/2013);

- Fiorello Provera, Nigel Farage, Bastiaan Belder, Magdi Cristiano Allam, Mara Bizzotto, Lorenzo Fontana, Jaroslav Paška ja Rolandas Paksas fraktsiooni EFD nimel olukorra kohta Süürias (2013/2819(RSP)) (B7-0425/2013);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Mairead McGuinness, Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Ria Oomen-Ruijten, Arnaud Danjean, Jacek Protasiewicz, Gunnar Hökmark, Hans-Gert Pöttering, Roberta Angelilli, Eleni Theocharous, Eduard Kukan, Tokia Saïfi, Tunne Kelam, Bernd Posselt, Anne Delvaux ja Lena Kolarska-Bobińska fraktsiooni PPE nimel olukorra kohta Süürias (2013/2819(RSP)) (B7-0426/2013);

- Guy Verhofstadt, Ramon Tremosa i Balcells, Graham Watson, Marietje Schaake, Johannes Cornelis van Baalen, Edward McMillan-Scott, Jelko Kacin, Charles Goerens, Hannu Takkula, Louis Michel, Philippe De Backer, Phil Bennion ja Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel olukorra kohta Süürias (2013/2819(RSP)) (B7-0427/2013);

- Hannes Swoboda, Véronique De Keyser, Libor Rouček, Pino Arlacchi, Saïd El Khadraoui, Ana Gomes, Roberto Gualtieri, Richard Howitt, Maria Eleni Koppa, María Muñiz De Urquiza, Raimon Obiols, Pier Antonio Panzeri, Joanna Senyszyn, Catherine Trautmann ja Boris Zala fraktsiooni S&D nimel olukorra kohta Süürias (2013/2819(RSP)) (B7-0428/2013).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.9.2013 protokoll punkt 13.11.

## **10. Olukord Egiptuses (arutelu)**

Komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja avaldus: Olukord Egiptuses (2013/2820(RSP))

Catherine Ashton (komisjoni asepresident ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja) esines avaldusega.

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE nimel, Véronique De Keyser fraktsiooni S&D nimel, Marietje Schaake fraktsiooni ALDE nimel, Judith Sargentini fraktsiooni Verts/ALE nimel, Susy De Martini fraktsiooni ECR nimel, Paul Murphy fraktsiooni GUE/NGL nimel, Fiorello Provera fraktsiooni EFD nimel, ja Franz Obermayr (fraktsioonilise kuuluvuseta).

(Arutelu jätkamine: 10.9.2013 protokoll punkt 12)

## 11. Tervitus

Istungi juhataja tervitas sel aastal oma kümnendat aastapäeva tähistaval üritusel „Freedom Drive” osalejaid, kes viibisid külaliste rõdul.

## 12. Olukord Egiptuses (arutelu jätkamine)

(Arutelu algus: 11.9.2013 protokoll punkt 10)

Komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja avaldus:  
Olukord Egiptuses (2013/2820(RSP))

Sõna võtsid Cristian Dan Preda, Pier Antonio Panzeri, Alexandra Thein, Adam Bielan, Charalampos Angourakis, Michael Gahler, Saïd El Khadraoui, Peter van Dalen, Tokia Saïfi, Pino Arlacchi, Francisco José Millán Mon, María Muñiz De Urquiza, Hans-Gert Pöttering, Joanna Senyszyn, Elisabeth Jeggle, Boris Zala, Sari Essayah, Emine Bozkurt, Tunne Kelam, Ana Gomes ja Davor Ivo Stier.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Krzysztof Lisek ja Ioan Mircea Pașcu.

Sõna võttis Catherine Ashton.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Charles Tannock, Adam Bielan ja Sajjad Karim fraktsiooni ECR nimel kriisi kohta Egiptuses (2013/2820(RSP)) (B7-0411/2013);

- Véronique De Keyser, Libor Rouček, Pino Arlacchi, Saïd El Khadraoui, Ana Gomes, Maria Eleni Koppa, María Muñiz De Urquiza, Raimon Obiols, Pier Antonio Panzeri, Joanna Senyszyn ja Boris Zala fraktsiooni S&D nimel olukorra kohta Egiptuses (2013/2820(RSP)) (B7-0412/2013);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Tokia Saïfi, Jerzy Buzek, Tunne Kelam, Jean Roatta, Roberta Angelilli, Francisco José Millán Mon, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Arnaud Danjean, Hans-Gert Pöttering, Anne Delvaux, Jacek Protasiewicz, Elisabeth Jeggle, Bernd Posselt, Salvatore Iacolino ja Giovanni La Via fraktsiooni PPE nimel olukorra kohta Egiptuses (2013/2820(RSP)) (B7-0414/2013);

- Willy Meyer, Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin, Sabine Lösing, Sabine Wils, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee ja Paul Murphy fraktsiooni GUE/NGL nimel olukorra kohta Egiptuses (2013/2820(RSP)) (B7-0415/2013);

- Judith Sargentini, Barbara Lochbihler, Ulrike Lunacek, Malika Benarab-Attou, Franziska Katharina Brantner ja Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel Egiptuse kohta (2013/2820(RSP)) (B7-0417/2013);

- Marietje Schaake, Ramon Tremosa i Balcells, Graham Watson, Robert Rochefort, Sarah Ludford, Kristiina Ojuland, Johannes Cornelis van Baalen, Edward McMillan-Scott, Alexandra Thein, Izaskun Bilbao Barandica, Hannu Takkula ja Louis Michel fraktsiooni ALDE nimel Egiptuse kohta (2013/2820(RSP)) (B7-0420/2013).

Arutelu lõpetati.

### **13. Ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika merendusalaane mõõde - ELi sõjalised struktuurid: hetkeolukord ja tulevikuväljavaated (arutelu)**

Raport ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika merendusalaane mõõde kohta [2012/2318(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Ana Gomes (A7-0220/2013)

Raport ELi sõjaliste struktuuride kohta: hetkeolukord ja tulevikuväljavaated [2012/2319(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Marietta Giannakou (A7-0205/2013)

Marietta Giannakou ja Ana Gomes tutvustasid oma raporteid.

Sõna võttis Linas Antanas Linkevičius (nõukogu ametis olev eesistuja).

Sõna võttis Arnaud Danjean fraktsiooni PPE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: László SURJÁN  
*asepresident*

Sõna võtsid Maria Eleni Koppa fraktsiooni S&D nimel, Norica Nicolai fraktsiooni ALDE nimel, Reinhard Bütikofer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Geoffrey Van Orden fraktsiooni ECR nimel, kes ühtlasi vastas kahele küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitasid Luis Yáñez-Barnuevo García ja Arnaud Danjean, Sabine Lösing fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nikolaos Salavrakos fraktsiooni EFD nimel, Laurence J.A.J. Stassen (fraktsioonilise kuuluvuseta), Michael Gahler, Tonino Picula, Anneli Jäätteenmäki, Tarja Cronberg, Mirosław Piotrowski, Ewald Stadler, Krzysztof Lisek, Ioan Mircea Pașcu, Andreas Mölzer, Francisco José Millán Mon, Luis Yáñez-Barnuevo García, Cristian Dan Preda, Boris Zala, Davor Ivo Stier, Othmar Karas ja Andrej Plenković.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Eija-Riitta Korhola, Janusz Władysław Zemke, Gesine Meissner ja Andrew Henry William Brons.

Sõna võtsid Linas Antanas Linkevičius, Marietta Giannakou ja Ana Gomes.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.9.2013 protokoll punkt 13.13 ja 12.9.2013 protokoll punkt 13.14.

### **14. ELi Valgevene-poliitika (arutelu)**

Soovitus nõukogule, komisjonile ja Euroopa välisteenistusele ELi Valgevene-poliitika kohta [2013/2036(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Justas Vincas Paleckis (A7-0261/2013)

Justas Vincas Paleckis tutvustas soovitusi.

Sõna võttis Štefan Füle (komisjoni liige) Catherine Ashton (komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja) nimel.

Sõna võtsid Jacek Protasiewicz fraktsiooni PPE nimel, Libor Rouček fraktsiooni S&D nimel, Olle Schmidt fraktsiooni ALDE nimel, Werner Schulz fraktsiooni Verts/ALE nimel, Paweł Robert

Kowal fraktsiooni ECR nimel, ja Rolandas Paksas fraktsiooni EFD nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Roberta ANGELILLI  
*asepresident*

Sõna võtsid Filip Kaczmarek, Marek Henryk Migalski, Jacek Olgierd Kurski ja Cristian Dan Preda.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Jan Kozłowski, Zuzana Roithová, Marek Siwiec, Kristiina Ojuland, Andreas Mölzer ja Eduard Kukan.

Sõna võtsid Štefan Füle ja Justas Vincas Paleckis.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.9.2013 protokollis punkt 13.15.

## **15. Venemaa surve idapartnerluse riikidele (seoses peagi toimuva idapartnerluse tippkohtumisega Vilniuses) (arutelu)**

Komisjoni avaldus: Venemaa surve idapartnerluse riikidele (seoses peagi toimuva idapartnerluse tippkohtumisega Vilniuses) (2013/2826(RSP))

Štefan Füle (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Elmar Brok fraktsiooni PPE nimel, Libor Rouček fraktsiooni S&D nimel, Kristiina Ojuland fraktsiooni ALDE nimel, Werner Schulz fraktsiooni Verts/ALE nimel, Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel, Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Marek Siwiec, Jaroslav Paška fraktsiooni EFD nimel, Adrian Severin (fraktsioonilise kuuluvuseta), kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Elmar Brok, Jacek Saryusz-Wolski, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Marek Henryk Migalski, Paweł Robert Kowal, Marek Siwiec, Gerben-Jan Gerbrandy, Tatjana Ždanoka, Paweł Robert Kowal, Nikola Vuljanić, Paweł Zalewski, Evgeni Kirilov, Ivo Vajgl, Traian Ungureanu, Knut Fleckenstein, Andrej Plenković, Boris Zala, Seán Kelly, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Knut Fleckenstein, ja Edit Herczog.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Fabrizio Bertot, Jerzy Buzek, Eduard Kukan, Ioan Mircea Pașcu, Marusya Lyubcheva ja Marek Henryk Migalski.

Sõna võttis Štefan Füle.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, Elmar Brok, Mairead McGuinness, Michael Gahler, Arnaud Danjean, Cristian Dan Preda, Daniel Caspary, Jacek Protasiewicz, Lena Kolarska-Bobińska, Laima Liucija Andrikienė, Jerzy Buzek, Traian Ungureanu, Gunnar Hökmark, Andrey Kovatchev, Anne Delvaux, Krzysztof Lisek ja Oreste Rossi fraktsiooni PPE nimel Venemaa poolt idapartnerluse riikidele avaldatava surve kohta (eelseisva Vilniuse idapartnerluse tippkohtumise kontekstis) (2013/2826(RSP)) (B7-0389/2013);

- Kristiina Ojuland, Graham Watson, Leonidas Donskis, Marietje Schaake, Sarah Ludford, Edward McMillan-Scott, Andrew Duff, Johannes Cornelis van Baalen, Izaskun Bilbao Barandica ja Hannu

Takkula fraktsiooni ALDE nimel Venemaa poolt idapartnerluse riikidele avaldatud surve kohta (eelseisva Vilniuse idapartnerluse tippkohtumise kontekstis) (2013/2826(RSP)) (B7-0393/2013);

- Rebecca Harms ja Werner Schulz fraktsiooni Verts/ALE nimel Venemaa surve kohta idapartnerluse riikidele seoses eelseisva Vilniuse idapartnerluse tippkohtumisega (2013/2826(RSP)) (B7-0394/2013);

- Helmut Scholz ja Nikola Vuljanić fraktsiooni GUE/NGL nimel Venemaa poolt idapartnerluse riikidele avaldatava surve kohta (eelseisva Vilniuse idapartnerluse tippkohtumise kontekstis) (2013/2826(RSP)) (B7-0395/2013);

- Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Paweł Robert Kowal, Marek Henryk Migalski, Ryszard Czarnecki ja Adam Bielan fraktsiooni ECR nimel Venemaa poolt idapartnerluse riikidele avaldatava surve kohta (2013/2826(RSP)) (B7-0396/2013);

- Libor Rouček, Marek Siwiec, Ana Gomes, Evgeni Kirilov, Knut Fleckenstein ja Marusya Lyubcheva fraktsiooni S&D nimel Venemaa poolt idapartnerluse riikidele avaldatava surve kohta (eelseisva Vilniuse idapartnerluse tippkohtumise kontekstis) (2013/2826(RSP)) (B7-0397/2013).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.9.2013 protokoll punkt 13.16.

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
*asepresident*

## **16. Juurdepääs geneetilistele ressurssidele ning nende kasutamisest saadava tulu õiglane ja võrdne jaotamine Euroopa Liidus \*\*\*I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse juurdepääsu geneetilistele ressurssidele ning nende kasutamisest saadava tulu õiglast ja erapooletut jaotamist Euroopa Liidus [COM(2012)0576 - C7-0322/2012- 2012/0278(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Sandrine Bélier (A7-0263/2013)

Sandrine Bélier tutvustas raportit.

Sõna võttis Janez Potočnik (komisjoni liige).

Sõna võtsid Catherine Grèze (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), Isabella Lövin (PECH komisjoni arvamuse koostaja), Cristina Gutiérrez-Cortines fraktsiooni PPE nimel, Pavel Poc fraktsiooni S&D nimel, Gerben-Jan Gerbrandy fraktsiooni ALDE nimel, Herbert Dorfmann ja Christa Klauß.

Eelneva registreerimiseta võttis sõna Jaroslav Paška.

Sõna võtsid Janez Potočnik ja Sandrine Bélier.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.9.2013 protokoll punkt 13.6.



## **17. ELi sisejulgeoleku strateegia (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-000068/2013), mille esitas(id) Juan Fernando López Aguilar LIBE komisjoni nimel komisjonile: ELi sisejulgeoleku strateegia rakendamine (2013/2636(RSP)) (B7-0213/2013)

Juan Fernando López Aguilar esitas küsimuse.

László Andor (komisjoni liige) vastas küsimusele.

Sõna võtsid Marco Scurria fraktsiooni PPE nimel, Josef Weidenholzer fraktsiooni S&D nimel, Timothy Kirkhope fraktsiooni ECR nimel, Cornelia Ernst fraktsiooni GUE/NGL nimel, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Georgios Papanikolaou, Salvatore Iacolino ja Teresa Jiménez-Becerril Barrio.

Eelneva registreerimiseta võttis sõna Zuzana Roithová.

Sõna võttis László Andor.

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Juan Fernando López Aguilar LIBE komisjoni nimel ELi sisejulgeoleku strateegia rakendamise teise aruande kohta (2013/2636(RSP)) (B7-0377/2013).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *12.9.2013 protokoll punkt 13.17.*

## **18. Euroopa töötervishoiu ja tööohutuse strateegia (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-000073/2013), mille esitas(id) Pervenche Berès EMPL komisjoni nimel komisjonile: Euroopa töötervishoiu ja tööohutuse strateegia (2013/2685(RSP)) (B7-0214/2013)

László Andor (komisjoni liige) vastas küsimusele.

Pervenche Berès esitas küsimuse.

Sõna võtsid Csaba Őry fraktsiooni PPE nimel, Alejandro Cercas fraktsiooni S&D nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Karima Delli fraktsiooni Verts/ALE nimel, Inês Cristina Zuber fraktsiooni GUE/NGL nimel, Edit Bauer, Edite Estrela, Danuta Jazłowiecka ja Emer Costello.

Eelneva registreerimiseta võttis sõna Biljana Borzan.

Sõna võttis László Andor.

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Pervenche Berès EMPL komisjoni nimel Euroopa töötervishoiu ja tööohutuse strateegia kohta (2013/2685(RSP)) (B7-0376/2013).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *12.9.2013 protokoll punkt 13.18.*

## **19. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis**

Fraktsiooni S&D taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

ENVI komisjon: Spyros Danellis asemel Kriton Arsenis

Delegatsioon Vahemere Liidu parlamentaarses assamblees: Spyros Danellis asemel Kriton Arsenis

## **20. Järgmise istungi päevakord**

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 515.412/OJJE).

## **21. Istungi lõpp**

Istung lõppes kell 23.05.

Klaus Welle

*peasekretär*

Rainer Wieland

*asepresident*

## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

11.9.2013

Allakirjutanud:

Abela Baldacchino, Agnew, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alvaro, Alves, Andersdotter, Anderson, Andreasen, Andrés Barea, Andrieu, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Auconie, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Baldini, Balz, Bánki, Barracciu, Bartolozzi, Bastos, Bauer, Bearder, Becker, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennaïmias, Bennion, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Berra, Bertot, Bicep, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Bodu, Böge, Bokros, Bonanini, Bonsignore, Borghezio, Borissov, Borsellino, Borys, Borzan, Boştinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Bratkowski, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Bušić, Bütikofer, Buzek, Cabrnich, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Chrysogelos, Claeys, Clark, Cliveti, Cochet, Coelho, Cofferati, Collin-Langen, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Cortés Lastra, Costa, Costello, Cottigny, Cozzolino, Cramer, Crețu, Creutzmann, Cronberg, Crowley, Cuschieri, Cutaș, Cymański, Czarnecki, Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, Dati, Daul, Davies, De Angelis, De Backer, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, De Martini, Demesmaeker, De Mita, de Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Ferreira Elisa, Ferreira João, Fidanza, Fisas Aixela, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Frigo, Gabriel, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, Garcés Ramón, García-Hierro Caraballo, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierak, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gustafsson, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hedh, Hellvig, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Hirsch, Hoang Ngoc, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iovine, Irazabalbeitia Fernández, Irigoyen Pérez, Iturgaiz Angulo, Ivan, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Johansson, Joly, de Jong, Jordan, Jørgensen, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, van der Kammen, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klaß, Kleva Kekuš, Klinz, Klute, Koch, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange,

Langen, La Via, Le Brun, Legutko, Lehne, Leichtfried, Leinen, Lepage, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lyon, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McIntyre, McMillan-Scott, Macovei, Maletić, Malinov, Manders, Mañka, Mann, Marcinkiewicz, Marinescu, Martin David, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu Houillon, Matias, Mato Adrover, Matula, Mayer, Mayor Oreja, Mazej Kukovič, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Metsola, Meyer, Michel, Michels, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mitchell, Mizzi, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Mynář, Natrass, Neuser, Nevedalová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, Nilsson, van Nistelrooij, Nitrás, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojula, Olbrycht, Olejniczak, Omarjee, Oomen-Ruijten, Ortiz Vilella, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panayotova, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Perelló Rodríguez, Peterle, Picula, Pieper, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Pitsillides, Pittella, Plenković, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Posselt, Pöttering, Preda, Prendergast, Prodi, Protasiewicz, Proust, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Roatta, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Šadurskis, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sartori, Sarvamaa, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Schulz Martin, Schulz Werner, Schwab, Scottà, Scurria, Sedó i Alabart, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sophocleous, Sosa Wagner, Sousa, Speroni, Stadler, Staes, Stassen, Štastný, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stier, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Striffler, Sturdy, Šuica, Surján, Svensson, Swinburne, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor Keith, Taylor Rebecca, Teixeira, Terho, Thein, Theocharous, Theurer, Thomas, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Tirolien, Toia, Tóké, Tomaševski, Tomašić, Torvalds, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Trematerra, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Uggias, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Valjalo, Van Brempt, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Vuljanić, Wałęsa, Watson, Weber Henri, Weber Manfred, Weidenholzer, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Winkler Hermann, Winkler Iuliu, Włosowicz, Wojciechowski, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zamfirescu, Zanicchi, Zanoni, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zéríbi, Zijlstra, Zile, Ziobro, Zuber, Zver, Zwiefka